

(Yayımlanması zorunlu olan kanunlar)

Piller ve akümülatörler ile atık pillere ilişkin 6 Eylül 2006 tarihli 2006/66/EC SAYILI AVRUPA PARLAMENTOSU VE KONSEY DİREKTİFİ ve 91/157/EEC sayılı ilga edici Direktif

(EEA ile ilgili metin)

AVRUPA PARLAMENTOSU VE AVRUPA BİRLİĞİ KONSEYİ

Avrupa Topluluğu kurucu Anlaşması ve özellikle de bu Anlaşmanın 175(1) ve 95(1) Maddeleri kapsamında bu Direktifin 4,6 ve 21 Maddeleri ile ilgili olarak,

Komisyunun ⁽¹⁾, teklifi çerçevesinde,

Avrupa Ekonomik ve Sosyal Komitesi ⁽²⁾'nin görüşüne istinaden,

Bölgeler Komitesi ⁽³⁾'nin görüşüne istinaden,

Anlaşma⁽⁴⁾'nın 251. Maddesinde belirtilen prosedüre uygun olarak, 22 Haziran 2006 tarihinde Uzlaştırma Komitesi tarafından onaylanan ortak metin,

Giriş:

(1) Piller, akümülatörler ve atık pillere ilişkin ulusal tedbirlerin uyumlaştırılması istenmektedir. Bu Direktifin temel amacı, pillerin ve akümülatörlerin ve atık pillerin ve akümülatörlerin çevreye negatif etkisini en aza indirerek, çevrenin kalitesinin korunmasına, gözetilmesine ve geliştirilmesine katkıda bulunmaktır. Bu nedenle yasal dayanak, bu Anlaşmanın 175(1) maddesidir. Bununla birlikte, ağır metal içeriği ve piller ile akümülatörlerin etiketlenmesine ilişkin gereklerin uyumlaştırılması, Anlaşmanın 95(1) maddesi çerçevesinde önlemler alınması ve böylelikle dahili pazarın düzgün işlemini sağlamak ve Topluluk genelinde rekabetin bozulmasına engel olmak için de uygundur.

⁽¹⁾ OJ C 96, 21.4.2004, s. 29.

⁽²⁾ OJ C 117, 30.4.2004, s. 5.

⁽³⁾ OJ C 121, 30.4.2004, s. 35.

⁽⁴⁾ Avrupa Parlamentosu'nun 20 Nisan 2004

(2) Atık Yönetimine ilişkin Topluluk Stratejisi'nin Gözden geçirilmesine ilişkin 30 Temmuz 1996 tarihli Komisyon Bildirisi, gelecekteki Topluluk atık politikası yönetmeliklerini belirlemiştir. Söz konusu Bildiri, atıklardaki tehlikeli madde miktarının azaltılması gereğini vurgular ve ürünler ile üretim süreçlerinde bu maddelerin varlığını sınırlandıran Topluluk genelindeki kuralların potansiyel yararlarına dikkat çeker. Daha sonra, atık üretiminin kaçınılmaz olduğu durumlarda, atığın malzeme veya enerji olarak yeniden kullanılması veya geri kazanılması gerekir.

(3) Kadmiyumun neden olduğu çevre kirliliği ile mücadeleye yönelik 25 Ocak 1988 tarihli Konsey Kararı ⁽⁵⁾, kadmiyum kullanımının başka alternatifin olmadığı durumlarda sınırlandırılmasını ve insan sağlığı ve çevrenin korunması açısından kadmiyum kontrolünün temel unsurları olarak, kadmiyum içeren pillerin toplanması ve geri dönüştürülmesi gerektiğini vurgulamıştır.

(4) Belirli tehlikeli maddeleri ⁽⁶⁾ ihtiva eden piller ve akümülatörlere ilişkin 18 Mart 1991 tarih ve 91/157/EEC sayılı Konsey Direktifi ⁽⁶⁾, bu alanda Üye Devletlerin kanunlarının yakınlaşmasını sağlamıştır. Ancak söz konusu Direktifin amaçları tam olarak gerçekleştirilememiştir. Avrupa Parlamentosu'nun 1600/2002/EC sayılı, Konsey'in 22 Temmuz 20002 tarihli, Altıncı Topluluk Çevre Eylem Planını ⁽⁷⁾ öngören kararı ve Avrupa Parlamentosu'nun 2002/96/EC sayılı ve Konsey'in 27 Ocak 2003 tarihli, elektrikli ve elektronik atık cihazlara ilişkin Direktifi de 91/157/EEC sayılı Direktif'in gözden geçirilmesi gerektiğini vurgulamıştır. Bu nedenle, 91/157/EEC sayılı direktif yeniden gözden geçirilmeli ve netliğin sağlanması için değiştirilmelidir.

tarıhli gr (OJ C 104 E, 30.4.2004, s. 354), 18 Temmuz 2005 tarihli Konsey Ortak Tutumu (OJ C 264 E, 25.10.2005, s. 1) ve 13 Aralık 2005 tarihli Avrupa Parlamentosu Tutumu (Resmi Gazetede henüz yayımlanmamıtır). 4 Temmuz 2006 tarihli Avrupa Parlamentosu Mevzuat Kararı (Resmi Gazete’de henüz yayımlanmamıtır) ve 18 Temmuz 2006 tarihli Konsey Kararı.

(⁵) OJ C 30, 4.2.1988, s. 1.

98/101/EC (OJ L 1, 5.1.1999, p. 1) sayılı Komisyon Direktifi ile tadil edilen (⁶) OJ L 78, 26.3.1991, s. 38. Direktifi.

(⁷) OJ L 242, 10.9.2002, s. 1.

Avrupa Parlamentosu’nun 2003/108/EC sayılı Direktifi ve Konseyin (OJ L 345, 31.12.2003, s. 106) sayılı Direktifi ile tadil edilen (⁸) OJ L 37, 13.2.2003, s. 24 sayılı Direktif.

- (5) Bu çevresel amaçlara ulaşmak için, bu Direktif, cıva ve kadmiyum ihtiva eden belirli pillerin ve akümülatörlerin piyasaya sürülmesini yasaklar. Ayrıca atık pillerin ve akümülatörlerin üst seviyede toplanmasını ve geri dönüştürülmesini teşvik eder ve pillerin ve akümülatörlerin ömür döngüsündeki tüm operatörlerin çevresel performansının gelişmesini sağlar, örneğin; üreticiler, dağıtıcılar, son kullanıcılar, özellikle de atık pillerin ve akümülatörlerin işlenmesi ve geri dönüşümünde doğrudan rol alanlar. Bunu gerçekleştirmek için ihtiyaç duyulan spesifik kurallar; başta Avrupa Parlamentosu'nun 2006/12/EC sayılı Direktifi, Konsey'in atık⁽¹⁾ üzerine 5 Nisan 2006 tarihli Direktifi, 26 Nisan 1999 tarihli atık gömmeye⁽²⁾ ilişkin 1999/31/EC sayılı Konsey Direktifi ile atıkların yakılmasına⁽³⁾ ilişkin 2000/76/EC sayılı Avrupa Parlamentosu Direktifi ve 4 Aralık 2000 tarihli Konsey Direktifi.
- (6) Atık pillerin çevreyi kirletecek şekilde atılmasını önlemek ve son kullanıcıların, farklı piller ve akümülatörler için farklı atık yönetimi gerekleri uygulanmasından dolayı karışıklık yaşamaması için, bu Direktif Topluluk içinde piyasaya sürülen tüm pil ve akümülatörler için geçerli olacaktır. Ayrıca kapsamın bu kadar geniş olması, toplama ve geri dönüşümün ekonomik hale gelmesini ve optimal kaynak tasarrufunu sağlar.
- (7) Güvenilir piller ve akümülatörler, birçok ürünün, cihazın ve hizmetin emniyeti için kaçınılmaz olup; toplumumuzdaki temel enerji kaynağıdır.
- (8) Portatif piller ve akümülatörler ile sanayi ve otomotiv pil ve akümülatörlerinin birbirinden ayrılması uygun olur. Sanayi ve otomotiv pil ve akümülatörlerinin gömme sahalarında veya yakılarak imha edilmesi yasaklanmalıdır.
- (9) Hastanelerde, hava alanlarında veya ofislerde, acil durumda veya destek amaçlı güç kaynağı olarak kullanılan piller ve akümülatörler; trenlerde ve uçaklarda kullanılan piller ve akümülatörler ve açık
- Yalnızca mağaza ve restoranlardaki elle tutulur ödeme terminalleri, mağazalardaki barkot okuyucular, TV kanalları ve profesyonel stüdyolar için profesyonel video ekipmanı, profesyoneller için madencilik ve dalış başlıklarına monte edilen madenci lambaları ve dalgıç lambaları için tasarlanan pil ve akümülatörler, elektrikli kapıların kapanmasını veya insanlara çarpmasını önleyen destek pil ve akümülatörleri, enstrümantasyon için veya çeşitli türde ölçüm ve enstrümantasyon ekipmanında kullanılan piller ve akümülatörler ve güneş paneli, foto-voltaik ve diğer yenilenebilir enerji uygulamalarında kullanılan piller ve akümülatörler de örnek verilebilir. Sanayi pilleri ve akümülatörleri aynı zamanda elektrikli araba, tekerlekli sandalye, bisiklet, havaalanı araçları ve otomatik ulaşım araçları gibi elektrikli araçlarda kullanılan pil ve akümülatörleri de içermektedir. Bu sayısız örneklere ek olarak, mühürlü veya otomotiv olmayan her pil veya akümülatör, sanayi pili veya akümülatörü sayılacaktır.
- (10) Tek hücreli piller (AA ve AAA pilleri gibi) ve tüketiciler veya profesyoneller tarafından cep telefonlarında, portatif bilgisayarlarda, kablosuz elektrikli cihazlarda, oyuncaklarda ve elektrikli diş fırçası, tıraş makinesi, şarjlı el süpürgesi (okullarda, mağazalarda, restoranlarda, havaalanlarında, ofislerde ve hastanelerde kullanılan benzer ekipman dahil) gibi ev cihazlarında kullanılan piller ve akümülatörler ile tüketicilerin normal ev cihazları için kullanabilecekleri her türlü pil veya akümülatör, sıradan bir insanın hiç zorlanmadan elinde taşıyabileceği, otomotiv veya endüstri pil veya akümülatörü olmayan, tamamen mühürlü portatif batarya ve akümülatörlere örnek verilebilir.
- (11) Komisyon, mevcut teknik ve bilimsel kanıtı dikkate alarak, bu Direktif'in uyumlaştırılması gereğini değerlendirmelidir. Özellikle Komisyon, kablosuz elektrikli cihazlarda kullanıma yönelik portatif pil ve akümülatörlerle ilgili kadmiyum yasağının kaldırılmasını değerlendirmelidir. Tüketicilerin ve

denizdeki petrol kulelerinde veya fenerlerde kullanılan piller ve bataryalar sanayi pili ve akümülatörüne örnek verilebilir.

profesyonellerin döndürme, frezeleme, kumlama, bileme, testereleme, kesme, makaslama, delme, delik açma, zımbalama, çakma, perçinleme, vidalama, cilalama veya ahşap, metal ve diğer malzemelerle benzer işlemlerin yanı sıra devinim, kesme ve diğer bahçecilik aktiviteleri için kullandıkları aletler, kablosuz elektrikli aletlerdir.

(¹) OJ L 114, 27.4.2006, s. 9.

(EC) No 1882/2003 sayılı Avrupa Parlamentosu ve (12) Aynı zamanda Komisyon, bir Topluluk eko-yönetim ve denetim planına (EMAS) katılım dahil olmak üzere, tüm ömür döngüleri boyunca, pillerin ve akümülatörlerin çevresel performansını geliştiren teknolojik gelişmeleri izlemeli ve Üye Devletler bu gelişmelere destek vermelidir.

(²) OJ L 182, 16.7.1999, s. 1. sayılı Direktif.

(³) OJ L 332, 28.12.2000, s. 91.

(13) Çevreyi korumak için, atık piller ve akümülatörler toplanmalıdır. Portatif piller ve akümülatörler için, yüksek bir toplanma oranına erişen toplama planları hazırlanmalıdır. Bu, son kullanıcıların atılması gereken tüm portatif pil ve akümülatörlerini uygun bir şekilde ve bedelsiz olarak atabilmelerini sağlayan toplama planlarının geliştirilmesi anlamına gelir. Farklı pil ve akümülatör türleri için, farklı toplama ve finansman düzenlemeleri uygundur.

- (14) Topluluk genelinde yüksek bir çevre koruma ve materyal geri kazandırma seviyesine erişmek için, Üye Devletlerin, atık piller ve akümülatörler için yüksek bir toplama ve geri dönüşüm oranı elde etmesi gerekir. Bu nedenle, bu Direktif'in Üye Devletler için minimum toplama ve geri dönüşüm hedefleri belirlemesi gerekir. Tüm Üye Devletler için, ulusal pil ve akümülatör seviyesine uygun, karşılaştırılabilir hedefler belirlemek amacıyla, toplama oranının önceki yıllardaki ortalama yıllık satış baz alınarak hesaplanması uygundur.
- (15) Topluluk genelinde yüksek seviyede geri dönüşümü sağlamak ve Üye Devletler arasında tutarsızlığı önlemek için, kadmiyum ve kurşun piller ve bataryalar için spesifik geri dönüşüm gereklilikleri belirlenmelidir.
- (16) İlgili tüm tarafların, toplama, işleme ve geri dönüşüm projelerine katılabilmesi gerekir. Bu projeler, ithal pil ve akümülatörler, ticaret engelleri veya rekabetteki bozulmaları göz ardı etmekten kaçınılarak tasarlanmalıdır.
- (17) Özellikle naklin maliyetlerini ve çevreye olumsuz etkisini minimize etmek için, toplama ve geri dönüşüm projeleri optimize edilmelidir. İşleme ve geri dönüşüm projelerinde, 96/61/EC sayılı ve 24 Eylül 1996 tarihli, entegre kirlilik önleme ve kontrolüne ilişkin Konsey Direktifi'nin 2. Maddesinde belirtildiği şekilde, mevcut tekniklerin en iyisi kullanılmalıdır. Enerji geri kazanımı, geri dönüştürme tanımı kapsamına alınmamalıdır. Enerji geri kazanımı kavramı, diğer Topluluk belgelerinde tanımlanmıştır.
- (18) Piller ve akümülatörler, ulusal pil toplama projeleri aracılığıyla münferit olarak veya 2002/96/EC sayılı Direktif kapsamında belirlenen ulusal toplama planları kapsamında, elektrikli veya elektronik ekipman atıkları ile birlikte toplanabilir. İkinci toplama şeklinde; zorunlu bir minimum işleme gerekliliği olarak, piller ve akümülatörler, toplanan atık elektrikli ve elektronik cihazdan çıkarılmalıdır. Atık elektrikli ve elektronik cihazdan çıkarıldıktan
- (20) Toplama işleminin başarıyla gerçekleştirilebilmesi için, ayrı toplama talebi, mevcut toplama planları ve atık pil ve akümülatörlerin yönetiminde son-kullanıcıların rolü hakkında üçüncü şahıslara bilgi verilmesi gerekir. Son kullanıcılara piller ve akümülatörler ile ihtiva ettikleri her türlü ağır metal hakkında şeffaf, güvenilir ve net bilgi vermesi gereken bir etiketleme sistemi için ayrıntılı düzenlemeler yapılmalıdır.
- (21) Bu Direktifin amaçlarını gerçekleştirmek ve özellikle de yüksek ayrı toplama ve geri dönüşüm oranları elde etmek için, diferensiyel vergi oranları gibi ekonomik araçlar kullanmaları durumunda, Üye Devletler Komisyonu bu yönde bilgilendirmelidir.
- (22) Bu Direktifin amaçlarına ulaşılp ulaşılmadığının takibi için, piyasaya sürülen, toplanan ve geri dönüştürülen pil ve akümülatörlerin miktarı hakkında güvenilir ve karşılaştırılabilir bilgi gereklidir.
- (23) Üye Devletler, bu Direktifin hükümlerinin ihlali durumunda uygulanan cezalara ilişkin kurallar belirlemeli ve bunların uygulanmasını sağlamalıdır. Bu cezaların etkili, orantılı ve caydırıcı olması gerekir.
- (24) Daha iyi kanun yapmaya ⁽²⁾ ilişkin Kurumlar arası anlaşmanın 34. maddesi uyarınca, Üye Devletler kendileri için ve Topluluk menfaatine, mümkün olduğu kadar bu Direktif ve transpozisyon tedbirleri ve bunların kamulaştırılmasına ilişkin tablolar çizmeye teşvik edilirler.
- (25) Bu Direktif'in uygulanmasına ilişkin tedbirler, Komisyon⁽³⁾'a verilen yetkilerin kullanım prosedürünü belirleyen 1999/468/EC sayılı ve 28 Haziran 1999 tarihli Konsey Direktifi'ne göre kabul edilmelidir.
- (26) Bu Direktif'in çevreyi koruyan ve iç pazarın uygun işlemlerini sağlayan bu Direktif'in amaçların Üye Devletler tarafından yeterince gerçekleştirilemediğinden, eylemin boyutu veya etkileri açısından, Topluluk düzeyinde daha iyi

sonra, piller ve akümülatörler bu Direktif'in gereklerine tabi olup; toplanmaları ve geri dönüşüme gönderilmeleri gerekir.

- (19) Atık pillerin ve akümülatörlerin yönetiminin finansmanına ilişkin temel ilkeler, Topluluk düzeyinde belirlenmelidir. Finansman planlarının, yüksek toplama ve geri dönüşüm oranlarına erişilmesine ve üretici sorumluluğu ilkesinin yürürlüğe konmasına katkıda bulunması gerekir. Bu Direktif'de belirtilen tüm prosedürlerin tescilli olması gerekir. Üreticiler, toplanan tüm pil ve akümülatörlerin toplanma, işleme, geri dönüşüm maliyetlerini finanse etmelidir (geri kazanılan materyallerin satılması sonucu elde edilen kazanç hariç). Ancak belirli durumlarda, küçük üreticilere de minimis kurallarının uygulanması yerinde olabilir.

gerçekleştirilebilir. Topluluk, Anlaşma'nın 5. Maddesinde belirtildiği şekilde, yetki devri ilkesi çerçevesinde tedbirleri kabul edebilir. Bu Maddede belirlenen oransallık ilkesi çerçevesinde, bu Direktif yalnızca bu amaçların belirlenmesi için gereken koşulları sağlar.

(²) OJ C 321, 31.12.2003, s. 1.
2006/512/EC (OJ L 200, 22.7.2006, p. 11) sayılı Karar ile tadil edilen 2006/512/EC (OJ L 200, 22.7.2006, s. 11) sayılı Karar.

(EC) No 166/2006 sayılı Avrupa Parlamentosu ve (OJ L 33, 4.2.2006, s.1) sayılı Konsey Düzenlemesi ile tadil edilen (¹) OJ L 257, 10.10.1996, s. 26. tarih ve sayılı sayılı Direktif.

- (27) Bu Direktif, güvenlik, kalite ve sağlık gereklerine ilişkin Topluluk mevzuatı ile başta 2000/53/EC sayılı Avrupa Parlamentosu Direktifi, 18 Eylül 2000 tarihli hurdalara ilişkin Konsey Direktifi⁽¹⁾ ve 2002/96/EC sayılı Direktif olmak üzere, spesifik Topluluk atık yönetimi mevzuatı hükümleri saklı kalmak koşuluyla geçerlidir.
- (28) Üretici sorumluluğu kapsamında, pil ve akümülatör üreticileri ve pilin veya akümülatörün kullanıldığı diğer ürünlerin üreticileri, piyasaya sürdükleri pil ve akümülatörlerin atık yönetiminden sorumludur. Finansman planlarının değişen koşullara uygulanması ve özellikle 2000/53/EC ve 2002/96/EC direktifleri çerçevesinde belirlenen mevcut planların dikkate alınması, çift şarjdan kaçınılması çerçevesinde esnek bir yaklaşımın benimsenmesi uygundur.

Madde 2.

Kapsam

1. İşbu Direktif; şekli, hacmi, ağırlığı, malzeme bileşimi veya kullanım alanı dikkate alınmaksızın, her türlü pil ve akümülatör için geçerli olacaktır. 2000/53/EC ve 2002/96/EC sayılı Direktiflerin hükümleri saklı kalmak koşuluyla geçerlidir.
2. Bu Direktif, aşağıdaki cihazlarda kullanılan pil ve akümülatörler için geçerli değildir:
 - (a) Üye Devletlerin temel güvenlik haklarının korunması ile ilgili cihazlar, silahlar, cephane ve savaş malzemeleri (özellikle askeri kullanıma yönelik olmayan ürünler hariç)
 - (b) uzaya gönderilmek üzere tasarlanmış cihazlar.

- (29) Elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının sınırlandırılmasına ilişkin 2002/95/EC sayılı Avrupa Parlamentosu Direktifi ve 27 Ocak 2003 tarihli Konsey Direktifi⁽²⁾ elektrikli ve elektronik cihazlarda kullanılan pil ve akümülatörler için geçerli değildir.

Madde 3.

Tanımlar

- (30) Cihazlarda kullanılan otomotiv ve sanayi pilleri ve akümülatörlerinin, başta 4. Madde olmak üzere, 2000/53/EC sayılı Direktif'e uygun olması gerekir. Bu nedenle, söz konusu Direktif'in II Eki kapsamında muafiyetleri söz konusu olmadıkça, elektrikli cihazlara yönelik sanayi pillerinde ve akümülatörlerde kadmiyum kullanımı yasaklanmalıdır.

Bu Direktif kapsamında, aşağıdaki tanımlar geçerli olacaktır:

(1) 'pil' veya 'akümülatör', doğrudan kimyasal enerjinin dönüşümüyle üretilen ve bir veya birkaç ana pil hücrelerinden oluşan (şarj edilemez) veya bir veya birkaç ikincil pil hücrelerinden (şarj edilebilir) oluşan, her türlü elektrik enerjisi kaynağı anlamına gelir.

(2) 'batarya bloğu(batarya) ', birleştirilmiş/veya son kullanıcının sökmemesi veya açmaması gereken bir dış ambalaja yerleştirilmiş her türlü pil veya akümülatör seti anlamına gelir;

TEYİDEN BU DİREKTİF KABUL EDİLMİŞTİR:

Madde 1.

Konu

(3) 'portatif pil veya akümülatör'; aşağıdaki özelliklerdeki her türlü pil, düğme-hücre pil veya akümülatörü ifade eder:

Bu Direktif aşağıdakileri düzenler:

- (1) başta tehlikeli madde ihtiva eden pil ve akümülatörlerin piyasaya sürülmesinin yasaklanması olmak üzere, pillerin ve

- (a) mühürlü;
- (b) elde taşınabilen;
- (c) sanayi pili veya akümülatörü ya da otomotiv pili

- akümülatörlerin piyasaya sürümüne ilişkin kurallar;
- (2) Atıklara ilişkin Topluluk mevzuatının tamamlanması ve pil ve akümülatörlerin üst düzeyde toplanmasının ve geri dönüşümünün sağlanması kapsamında, atık pil ve akümülatörlerin toplanması, işlenmesi, geri dönüşümü ve imhasına ilişkin özel kurallar
- Pillerin ve akümülatörlerin çevresel performansını ve pil ve akümülatörlerin ömür döngüsünde etkili olan tüm ekonomik operatörlerin aktiviteleri, örn; başta doğrudan atık pil ve akümülatörlerin işlenmesi ve geri dönüşümünü doğrudan etkileyen operatörler olmak üzere, üreticiler, dağıtıcılar ve son kullanıcılar.
- veya akümülatörü olmayan;
- (4) 'düğme-hücre pil', çapı boyundan daha fazla olan ve işleme cihazları, saatler, portatif cihazlarda ve destek güç olarak özel amaçlarla kullanılan, her türlü yuvarlak, küçük, portatif pil veya akümülatörü ifade eder;
- (5) 'otomotiv pili veya akümülatörü', marş, far veya ateşleme gücü için kullanılan her türlü pil veya akümülatörü ifade eder;

2005/673/EC (OJ L 254, 30.9.2005, s. 69) sayılı Konsey Kararı ile tadil edilen ⁽¹⁾ OJ L 269, 21.10.2000, s. 34 sayılı Direktif.
2006/310/EC (OJ L 115, 28.4.2006, s. 38) sayılı Komisyon Kararı ile tadil edilen ⁽²⁾ OJ L 37, 13.2.2003, s. 19 sayılı Direktif.

- (6) 'sanayi pili veya akümülatörü', yalnızca endüstriyel veya profesyonel kullanım için tasarlanmış olan veya her türlü elektrikli cihazda kullanılan pil veya akümülatörleri ifade eder;
- (7) 'atık pil veya akümülatör'; 2006/12/EC sayılı Direktif'in 1(1)(a) Maddesi kapsamında atık anlamına gelen her türlü pil veya akümülatörü ifade eder;
- (8) 'geri dönüşüm'; atık materyallerin asıl amaçlarına uygun olarak veya başka amaçlarla bir üretim sürecinde yeniden işlenmesini ifade eder (enerji geri kazanımı hariç);
- (9) 'imha', 2006/12/EC Direktifi Ek IIA'da belirtilenlere uygun her türlü işlemi ifade eder;
- (10) 'işleme', sınıflandırma, geri dönüşüme hazırlama veya imhaya hazırlama amaçlarıyla bir tesise gönderilen piller ve akümülatörler üzerinde yapılan her türlü işlemi ifade eder;
- (11) 'alet'; 2002/96/EC Direktifi'nde belirtildiği şekilde, tamamen veya kısmen pil veya akümülatör ile çalışan veya bunun için uygun olan her türlü elektrikli ve elektronik cihazı ifade eder;
- (12) 'üretici', Avrupa Parlamentosu'nun 97/7/ EC Direktifi ile Konsey'in şehirler arası sözleşmeler kapsamında tüketicilerin korunmasına ilişkin 20 Mayıs 1997 tarihli Direktifi'nde belirtilen şehirler arası iletişim yöntemi dahil olmak üzere, kullanılan satış tekniği dikkate alınmaksızın⁽¹⁾, aletlerin veya cihazların içinde bulunanlar dahil olmak üzere, pilleri ve akümülatörleri, söz konusu Üye Devlet'in sınırları dahilinde ilk kez profesyonel olarak piyasaya süren herhangi bir şahsı ifade eder.
- Madde 4.
Yasaklar
1. 2000/53/EC Direktifi'nin hükümleri saklı kalmak koşuluyla, Üye Devletler, aşağıdakilerin piyasaya sürülmesini yasaklayabilir:
- (a) aletlerin içinde olan veya olmayan, ağırlık olarak %0.0005'den fazla cıva ihtiva eden tüm piller veya akümülatörler;
- (b) aletlerin içinde olanlar dahil olmak üzere, ağırlık olarak %0.002'den fazla kadmiyum ihtiva eden tüm taşınabilir piller veya akümülatörler;
2. 1(a) maddesinde belirtilen yasak, ağırlık olarak en fazla %2 cıva ihtiva eden düğme piller için geçerli değildir.
3. 1(b) maddesinde belirtilen yasak, aşağıdaki amaçlarla kullanıma yönelik taşınabilir pil ve akümülatörler için geçerli değildir:
- (a) acil durum ışığı dahil olmak üzere, acil durum ve alarm sistemleri;
- (b) tıbbi cihazlar veya
- (c) kablosuz elektrikli aletler.
4. Komisyon, 3(c) maddesinde belirtilen istisnayı gözden geçirecek ve 16 Eylül 2010 tarihine kadar, Avrupa Parlamentosu'na ve Konsey'e rapor sunacaktır; uygun olması durumunda, ilgili önerileri ve pillerde ve akümülatörlerde cıva kullanımının yasaklanmasına ilişkin görüşünü de ekleyecektir.
- Madde 5.
Çevre performansında artış

- (13) 'distribütör', pilleri ve akümülatörleri profesyonel olarak son kullanıcılara ulaştıran herhangi bir kişiliği ifade eder;
- (14) 'piyasaya sürme', ürünün Topluluk içindeki Bölgelerinde üretici olan Üye Devletler, araştırmayı destekleyecek ve tüm ömür döngüleri boyunca, pil ve akümülatörlerin genel performansında iyileşmeyi, daha az miktarda tehlikeli madde veya daha az kirlilik yaratan

üçüncü şahsa ödeme karşılığında veya ücretsiz olarak tedarik edilmesi anlamına gelir, Topluluk'un gümrük bölgesine ithal de bu kapsamdadır.

madde (özellikle cıva, kadmiyum ve kurşun yerine) ihtiva eden pil ve akümülatörlerin geliştirilmesini ve pazarlanmasını teşvik edecektir.

Madde 6.

Piyasaya sürme

- (15) 'ekonomik operatörler'; üretim, distribütörlük, toplama, geri dönüşüm veya diğer işlemleri gerçekleştiren tüm operatörleri ifade eder;
- (16) 'kablosuz elektrikli alet', pil veya akümülatörle çalıştırılan ve bakım, inşa veya bahçe işlemleri için tasarlanmış elle tutulan her türlü aleti ifade eder;
- (17) 'toplama oranı', belirli bir Üye Devlet'te, belirli bir takvim yılında, bu Direktif'in 8(1) Maddesi veya 2002/96/EC Direktifi'ne uygun olarak, ilgili takvim yılı içinde toplanan atık portatif pil ve akümülatörlerin ağırlığı; üreticilerin, doğrudan son kullanıcılara sattığı veya söz konusu takvim yılında veya daha önceki iki takvim yılında bunları ilgili Üye Devlet'teki son kullanıcılara satılmaları için üçüncü taraflara teslim ettiği portatif pil ve akümülatörlerin ortalama ağırlığına bölünerek elde edilen yüzdeyi ifade eder.

1. Devletler, bu Direktif çerçevesinde, Direktif'in gereklerine uygun olan pil ve akümülatörlerin kendi sınırlarında piyasaya sürülmesine engel olamaz, bu konuda yasak veya sınırlama getiremez.
2. Üye Devletler, bu Direktif'in gereklerine uygun olmayan pil veya akümülatörlerin piyasaya sürülmemesini veya piyasadan çekilmesini sağlamak için gerekli tedbirleri alacaktır.

2005/29/EC (OJ L 149, 11.6.2005, s. 22) Direktifi ile tadil edilen .⁽¹⁾ ⁽¹⁾ OJ L 144, 4.6.1997, s. 19. Direktifi.

Madde 7.

Kapsayıcı hedef

Naklin çevresel etkisi ile ilgili olarak, Üye Devletler atık pil ve akümülatörlerin mümkün olduğu kadar ayrı toplanması ve tüm atık pil ve akümülatörlerin yüksek düzeyde geri dönüştürülmesini sağlamak için pil ve akümülatörlerin kentsel atık olarak imhasını minimum düzeye indirmek için gerekli tedbirleri alır.

Madde 8.

Toplama planları

1. Üye Devletler, atık pil ve akümülatörler için toplama planlarının olmasını sağlamalıdır. Bu planlar:

(a) son kullanıcıları, atık taşınabilir pil veya akümülatörleri, nüfus yoğunluğuna bağlı olarak, bölgelerindeki erişilebilir bir toplama noktasına atmaya teşvik edecek;

(b) bir değerlendirme, alternatif planların bu Direktif'in çevresel amaçlarına ulaşılmasında en az diğerleri kadar etkili olduğunu göstermedikçe, distribütörlerin, taşınabilir pil veya akümülatör tedarik ederken, atık taşınabilir pil veya akümülatörleri ücretsiz olarak geri almasını öngörecektir. Üye Devletler, bu tür değerlendirmeleri kamuya arz edecektir;

(c) son kullanıcılara atık taşınabilir pillerin veya akümülatörlerin imhasına ilişkin herhangi bir maliyet veya yeni bir pil veya akümülatör alma yükümlülüğü getirmeyecektir;

(d) 2002/96/EC Direktifinin 5(2) Maddesinde belirtilen planlarla birlikte uygulanabilir.

Bu maddenin (a) bendine uygun olarak oluşturulan toplama noktaları, 2006/12/EC Direktifinin veya tehlikeli atıklara ⁽¹⁾ ilişkin 12 Aralık 1991 tarihli Konsey Direktifinin tescil veya izin gereklerine tabi olmayacaktır.

2. Planların madde 1'de belirtilen kriterlere uygun olması koşuluyla, Üye Devletler:

4. Üye Devletler, toplama işleminin 2000/53/EC Direktifinin 5(1) Maddesinde belirtilen planlar çerçevesinde yapılmaması durumunda, otomotiv pil ve akümülatörleri üreticilerinin veya üçüncü tarafların, atık otomotiv pillerinin ve akümülatörlerinin son kullanıcılardan veya bölgelerindeki erişilebilir bir toplama noktasından toplanması için planlar geliştirmesini sağlayacaktır. Özel, ticari olmayan araçların otomotiv pili ve akümülatörleri ile ilgili olarak, bu tür planlar son kullanıcılara, atık pil veya akümülatörleri atarken herhangi bir maliyet veya yeni bir pil veya akümülatör satın alma yükümlülüğü getirmeyecektir.

Madde 9.

Ekonomik yöntemler

Üye Devletler, atık pillerin ve akümülatörlerin toplanmasını veya daha az kirlilik yapan pil ve akümülatörlerin kullanılmasını teşvik etmek için ekonomik yöntemler kullanabilir (örn; diferansiyel vergi oranlarının kabulü). Bunu yapmaları durumunda, söz konusu yöntemlerin uygulanmasına ilişkin tedbirleri Komisyon'a bildireceklerdir.

Madde 10.

Toplama hedefleri

1. Üye Devletler, ilk toplama oranını, bu Direktif'in yürürlüğe girmesini müteakip beşinci tam takvim yılı kapsamında hesaplayacaktır.

2002/96/EC Direktifinin hükümleri saklı kalmak koşuluyla, yıllık toplama ve satış rakamlarına, aletlerin içindeki pil ve akümülatörler de dahildir.

2. Üye Devletler, aşağıdaki minimum toplama oranlarına erişecektir:

(a) 26 Eylül 2012'ye kadar %25;

(a) 26 Eylül 2016'ya kadar %45;

3. Üye Devletler, Ek I'de belirtilen plana göre, toplama oranlarını yıllık olarak takip edecektir. Avrupa Parlamentosu'nun No 2150/2002 sayılı Düzenlemesi (EC) ile Konsey'in atık istatistiklerine

(a) üreticilerin bu tür planlar yapmasını talep edebilir;

(a) diğer ekonomi operatörlerinin bu planlara katılmasını isteyebilir;

© mevcut planları sürdürebilir.

3. Üye Devletler, sanayi pillerinin veya akümülatörlerin üreticilerinin veya bunlar adına hareket eden üçüncü tarafların, kimyasal bileşimine veya kökenine bakmaksızın, atık sanayi pil ve akümülatörlerini son kullanıcılardan geri almayı reddetmemelerini sağlayacaktır. Bağımsız üçüncü taraflar da sanayi pillerini ve akümülatörlerini toplayabilirler.

(EC) No 166/2006 Düzenlemesi ile tadil edilen ⁽¹⁾ OJ L 377, 31.12.1991, s. 20. sayılı Direktif.

(²) ilişkin 25 Kasım 2002 tarihli Düzenlemesi'nin hükümleri saklı kalmak koşuluyla, Üye Devletler, ilgili takvim yılının sonunu müteakip altı ay içinde raporları Komisyon'a iletacaktır. Raporlarda, toplama oranının hesaplanmasına ilişkin verileri nasıl elde ettikleri belirtilecektir.

4. 24(2) Maddesinde belirtilen prosedür çerçevesinde:

(a) özel ulusal koşulların sonucu olarak, madde 2'nin gereklerinin yerine getirilmesi kapsamında bir Üye Devlet tarafından karşılaşılan güçlüklerle değinmek için geçici düzenlemeler yapılabilir.

783/2005 (OJ L 131, 25.5.2005, s. 38) sayılı Komisyon Düzenlemesi (EC) ile tadil edilen (²) OJ L 332, 9.12.2002, s. 1 sayılı Düzenleme.

(b) 26 Ekim 2007 tarihine kadar son kullanıcılara yapılan yıllık pil ve akümülatör satışlarının hesaplanması için ortak bir metodoloji geliştirilecektir.

Madde 11.

Atık pillerin ve akümülatörlerin çıkarılması

Üye Devletler, üreticilerin, atık pil ve akümülatörlerin kolaylıkla çıkarılabileceği aletler tasarlamalarını sağlayacaktır. İçinde pil veya akümülatör bulunan cihazların yanında, bu pil ve akümülatörlerin güvenli bir şekilde çıkarılmasına ilişkin talimatlar ve gerektiğinde, son kullanıcıya söz konusu piller ve akümülatörlerin türü hakkında bilgi sunulacaktır. Bu hükümler, güvenlik, performans, tıbbi nedenler veya veri bütünlüğü gibi nedenler için geçerli değildir. Güç kaynağının sürekliliği gereklidir ve alet ile pil veya akümülatör arasında kesintisiz bağlantının olması gerekir.

Madde 12.

İşleme ve geri dönüşüm

1. Üye Devletler, en geç 26 Eylül 2009'da aşağıdakilerin gerçekleşmesini sağlayacaktır:

(a) üreticiler veya üçüncü taraflar, atık pil ve akümülatörlerin işlenmesini ve geri dönüşümünü sağlamak için, sağlığın ve çevrenin korunması açısından en uygun teknikleri kullanan planlar hazırlayacaktır.

(b) bu Direktifin 8. Maddesi veya 2002/96/EC sayılı Direktif kapsamında toplanan tüm tanımlanabilir pil ve akümülatörler, minimum başta sağlık güvenlik ve atık yönetimi olmak üzere, Topluluk Yönetimine uygun planlar çerçevesinde işleme ve geri dönüşüme tabi tutulur.

2. Anlaşma, Ek III, Bölüm A'da belirtilen minimum gereklere uygun olacaktır.

3. 2002/96/EC Direktifi kapsamında pillerin veya akümülatörlerin atık elektrikli ve elektronik cihazlarla birlikte toplanması durumunda, söz konusu piller ve akümülatörler toplanmış atık elektrikli ve elektronik cihazlardan ayrılacaktır.

4. En geç 26 Eylül 2010 tarihinde, geri dönüşüm süreci, geri dönüşüm yeterliliklerini ve Ek III, Bölüm B'de öngörülen ilgili hükümleri karşılayacaktır.

5. Üye Devletler, ilgili her takvim yılında gerçekleştirilen geri dönüşüm düzeylerini ve Ek III, Bölüm B'de belirtilen yeterliliklerin karşılanıp karşılanmadığını rapor edecektir. Bilgiyi, söz konusu takvim yılının sonunu müteakip altı ay içinde Komisyona sunacaktır.

6. Madde 24(2)'de belirtilen prosedüre uygun olarak, teknik veya bilimsel ilerlemeye uyum sağlamak adına, Ek III üzerinde düzenleme ve ilaveler yapılabilir. Özellikle:

(a) geri dönüşüm yeterliliklerinin hesaplanmasına ilişkin ayrıntılı kuralların en geç 26 Mart 2010 tarihinde eklenmesi gerekir;

(b) minimum geri dönüşüm yeterlilikleri düzenli olarak değerlendirilecek ve madde 1'in ikinci bendinde belirtilen gelişmeler çerçevesinde, mevcut tekniklere en iyi şekilde uyarlanacaktır.

7. Ek II'de herhangi bir değişiklik önerisinde bulunmadan önce, Komisyon, başta üreticiler, toplayıcılar, geri dönüşümcüler, işleme operatörleri, çevresel organizasyonlar, tüketici organizasyonları ve çalışan birlikleri olmak üzere, ilgili paydaşlara danışacaktır. Madde 24(1)'de söz edilen komiteyi, bu danışmanın sonucu hakkında bilgilendirecektir.

Madde 13.

Yeni geri dönüşüm teknolojileri

Ancak Üye Devletler, Anlaşma kapsamında, kadmiyum, cıva veya kurşun ihtiva eden taşınabilir pil veya akümülatörleri imha edebilir veya uygun bir son pazarın olmaması durumunda, yakma

1. Üye Devletler, yeni geri dönüşüm ve işleme teknolojilerinin gelişimini destekleyecek ve her çeşit pil ve akümülatör için, çevre dostu, etkin

alanlarına ya da yer altı depolarına gönderebilir. Üye Devletler aynı zamanda, Anlaşma kapsamında, kadmiyum, cıva veya kurşun ihtiva eden toplanmış pil veya akümülatörleri imha edebilir veya ayrıntılı bir çevresel, ekonomik ve sosyal etki değerlendirmesine dayanarak, bu imha işleminin geri dönüşüme tercih edilmesini öngören, ağır metallerin aşamalı olarak kullanımdan kaldırılmasına ilişkin stratejinin bir parçası olarak gömme alanlarına veya yeraltı deposuna gönderebilir.

Üye Devletler, bu değerlendirmeyi kamuya arz edecek ve Avrupa Parlamentosu'nun 98/34/EC Direktifi ve Konsey'in, teknik standartlar, düzenlemeler ve Bilgi Toplumu hizmetlerine ⁽¹⁾ ilişkin kurallar alanında bilgi sağlama prosedürünü belirleyen 22 Haziran 1998 tarihli Direktifi çerçevesinde, taslak tedbirleri Komisyon'a bildirecektir.

2003 Katılım Senedi ile tadil edilen ⁽¹⁾ OJ L 204, 21.7.1998, s. 37. Direktifi.

maliyetli araştırmaları teşvik edecektir.

2. Üye Devletler, işleme tesislerini, Avrupa Parlamentosu'nun 761/2001 sayılı Düzenlemesi (EC) ve Konsey'in, kurumların bir Topluluk ekoyönetim ve denetim planına (EMAS) ⁽²⁾ gönüllü olarak katılmasına olanak veren 19 Mart 2001 tarihli Düzenlemesi çerçevesinde, onaylı çevre yönetimi planları sunmaya teşvik edecektir.

196/2006 (OJ L 32, 4.2.2006, s. 4) sayılı Komisyon Düzenlemesi (EC) ile tadil edilen ⁽²⁾ OJ L 114, 24.4.2001, s. 1. sayılı Düzenleme.

Madde 14.

İmha

Üye Devletler, atık sanayi ve otomotiv pil ve akümülatörlerinin gömülerek veya yakılarak imhasını yasaklayabilir. Ancak Madde 12(1) kapsamında işleme ve geri dönüşüme tabi tutulan pil ve akümülatörlerden geriye kalanlar gömülerek veya yakılarak imha edilebilir.

Madde 15.

İhraç

1. Atık pil ve bataryaların sevkiyatının, Avrupa Topluluğu⁽¹⁾'na çift yönlü atık sevkiyatının denetimini ve kontrolünü düzenleyen, 1 Şubat 1993 tarih ve 259/93 sayılı Konsey Düzenlemesi (EEC)'ne uygun olması durumunda, işleme ve geri dönüşüm, söz konusu Üye Devlet'in veya Topluluk'un dışında gerçekleştirilebilir.

2. 259/93 sayılı Düzenleme (EEC); belirli türde atıkların ⁽²⁾, belirli OECD üyesi olmayan ülkelere sevkiyatına ilişkin temel kural ve prosedürleri düzenleyen 1420/1999 sayı ve 29 Nisan 1999 tarihli Konsey Düzenlemesi (EC); belirli türde atıkların C(92)39 sayılı OECD Kararı kapsamında olmayan⁽³⁾ belirli ülkelere sevkiyatını düzenleyen 259/93 sayılı Konsey Düzenlemesi (EEC) kapsamında kontrol prosedürlerini belirleyen 1547/1999 sayı ve 12 Temmuz 1999 tarihli Komisyon Düzenlemesi (EC) kapsamında Topluluk dışına ihraç edilen atık piller ve akümülatörler, yalnızca, geri dönüşümün bu Direktif'in gereklerine uygun koşullarda gerçekleştirildiği yönünde sağlam delilin olması koşuluyla, Ek III'de belirtilen yükümlülük ve yeterliliklerin yerine getirilmesine tabi olacaktır.

3. Bu Maddenin uygulanmasına ilişkin ayrıntılı kurallar, Madde 24(2)'de belirtilen prosedür çerçevesinde belirlenecektir.

Madde 16.

Finansman

1. Üye Devletler, üreticilerin veya adlarına hareket eden üçüncü tarafların aşağıdakilerden doğan her türlü net maliyeti finanse etmesini sağlayacaktır:

2. Üye Devletler, 2000/53/EC veya 2002/96/EC Direktifleri kapsamında geliştirilen planlara göre toplanan piller veya akümülatörlerle ilgili olarak, madde 1'in uygulanması durumunda tekrar ücret alınmamasını sağlayacaktır.

3. Üye Devletler; üreticileri veya adlarına hareket eden üçüncü tarafları, tüm atık pil ve akümülatörlerin toplanması, işlenmesi ve geri dönüşümüne ilişkin halkı bilgilendirme kampanyalarından doğan tüm net maliyetleri karşılamakla yükümlü kılacaktır.

4. Toplama, işleme ve geri dönüşüm maliyetleri, yeni taşınabilir pil ve akümülatörlerin satışı sırasında, son kullanıcılara münferit olarak gösterilmeyecektir.

5. Tüm sanayi veya otomotiv pil ve akümülatörlerinin üreticileri ve kullanıcıları, madde 1'de belirtilenler dışında, finansman düzenlemelerini belirten anlaşmalar akdedebilir.

6. Bu Madde, piyasaya sürüldükleri tarihe dikkate alınmaksızın, tüm atık pil ve akümülatörler için geçerli olacaktır.

Madde 17.

Tescil

Üye Devletler, her üreticinin tescilli olmasını sağlayacaktır. Tescil, her Üye Devlet'de aynı prosedür gereklerine tabidir. Söz konusu tescil gerekleri, Madde 24(2)'de belirtilen prosedüre uygun olarak belirlenecektir.

Madde 18.

Küçük üreticiler

1. Üye Devletler, ulusal pazarın büyüklüğüne oranla çok küçük miktarda pil veya akümülatörleri piyasaya süren üreticileri, Madde 16(1) gereklerinden muaf kılabilir ancak bu uygulamanın, Madde 8 ve 12 kapsamında

(a) Madde 8(1) ve (2) kapsamında toplanan atık taşınabilir pil ve akümülatörlerin toplanması, işlenmesi ve geri dönüşümü;

(a) Madde 8(3) ve (4) kapsamında toplanan tüm atık sanayi ve otomotiv pil ve akümülatörlerinin toplanması, işlenmesi ve geri dönüşümü;

2557/2001 (OJ L 349, 31.12.2001, s. 1) sayılı Komisyon Düzenlemesi (EC) ile tadil edilen ⁽¹⁾ OJ L 30, 6.2.1993, s. 1 sayılı Düzenleme.

105/2005 (OJ L 20, 22.1.2005, s. 9) sayılı Topluluk Düzenlemesi (EC) ile tadil edilen ⁽²⁾ OJ L 166, 1.7.1999, s. 6 sayılı Düzenleme.

105/2005 sayılı Düzenleme ile tadil edilen ⁽³⁾ OJ L 185, 17.7.1999, s. 1 sayılı Düzenleme.

belirlenen toplama ve geri dönüşüm planlarına engel olmaması koşulu aranır.

2. Üye Devletler, söz konusu taslak tedbirleri ve bunların önerilme gerekçelerini kamuya arz edecek ve bunları, Madde 24(1)'de belirtilen Komite aracılığıyla Komisyon'a ve diğer Üye Devletler'e tebliğ edecektir.

3. Komisyon, 2. maddede belirtildiği şekilde, tebliği müteakip altı ay içinde, madde 1'de belirtilen koşullara uygun olduklarını ve Üye Devletlerarasında keyfi bir ayırım veya gizli bir ticaret sınırlaması teşkil etmediklerini teyit ettikten sonra, taslak tedbirleri onaylayabilir veya reddedebilir. Komisyonun bu süre içinde karar vermemesi durumunda, taslak tedbirlerin onaylandığı kabul edilecektir.

Madde 19.

Katılım

1. Üye Devletler, tüm ekonomi operatörlerinin ve tüm yetkili kamu makamlarının, 8 ve 12. Maddelerde belirtilen toplama, işleme ve geri dönüşüm planlarına katılmasını sağlayacaktır.
2. Bu planlar, üçüncü ülkelerden adil olarak ithal edilen piller ve akümülatörler için de geçerli olup; ticaret engeli veya rekabetin zarar görmesi gibi durumlara engel olmak için tasarlanmıştır.

Madde 20.

Son kullanıcılar için bilgi

1. Üye Devletler, özellikle bilgilendirme kampanyaları aracılığıyla, son kullanıcıların aşağıdaki konular hakkında bilgilendirilmesini sağlayacaktır:
 - (a) pil ve akümülatörlerde kullanılan maddelerin insan ve çevre sağlığına potansiyel etkileri;
 - (b) atık pilleri ve akümülatörleri sınıflandırılmamış kentsel atıklarla birlikte atmamanın ve işleme ve geri dönüşümün kolaylaştırılması için bu ürünlerin ayrı toplanmasını desteklemenin gerekliliği;
 - (c) bunlara uygun toplama ve geri dönüşüm planları;
 - (d) atık pillerin ve akümülatörlerin geri dönüşümüne katkıdaki rolleri;
 - (e) Ek II'de gösterilen çarpı ile işaretli çöp konteynerinin anlamı ve Hg, Cd ve Pb kimyasal sembolleri.
2. Üye Devletler, ekonomi operatörlerinin, 1. maddede belirtilen bilgilerin tamamını veya bir kısmını sunmalarını talep edebilir.
3. Madde 8 kapsamında, tüm atık taşınabilir pil ve akümülatörlerin distribütörler tarafından geri alınmasını öngörmeleri durumunda Üye Devletler'in; söz konusu distribütörlerin, son kullanıcıları, taşınabilir pil veya akümülatörleri satış noktalarında atma olanağı hakkında

3. %0.00052den fazla cıva, %0.002'den fazla kadmiyum veya %0.004'den fazla kurşun ihtiva eden piller, akümülatörler ve düğme-hücre piller, ilgili metale uygun bir kimya sembolü ile işaretlenecektir: Hg, Cd veya Pb. Ağır metal içeriğini gösteren sembol, Ek II'de gösterilen sembolün altına yazılacak ve en az söz konusu sembolün çeyreği kadar yer kaplayacaktır.

4. E II'de gösterilen sembol, maksimum 5x5 cm olmak üzere, pil, akümülatör veya pil takımının en büyük tarafının en az %3'ü kadar yer kaplayacaktır. Silindirik hücre pillerde, sembol, pil veya akümülatörün yüzey alanının en az %1.5'ini kaplayacak ve maksimum 5x5 cm olacaktır.

5. Pilin, akümülatörün veya pil takımının boyutunun, sembolün 0,5 x 0,5 cm'den küçük olmasına neden olacak kadar küçük olması durumunda, söz konusu pil, akümülatör veya pil takımının işaretlenmesi gerekmeyecek ancak ambalajda, en az 1x1 büyüklüğünde bir sembol yer alacaktır.

6. Semboller, görünür, okunaklı ve sabit olacaktır.

7. Madde 24(2)'de belirtilen prosedür çerçevesinde, etiketleme gereklerinden muaf tutulma söz konusu olabilir.

Madde 22.

Ulusal uygulama raporları

1. Üye Devletler, Komisyon'a, üç yılda bir, bu Direktif'in uygulanmasına ilişkin rapor gönderecektir. Ancak ilk rapor 26 Eylül 2012 tarihine kadar olan dönemi kapsayacaktır.
2. Raporlar, Madde 24(2)'de belirtilen prosedür çerçevesinde düzenlenen anket veya taslağa uygun olarak hazırlanacaktır. Anket veya taslak, raporun kapsamı gereken ilk dönem başlamadan altı ay önce, Üye Devletlere gönderilecektir.
3. Üye Devletler aynı zamanda, başta aşağıdakiler olmak üzere, pillerin ve akümülatörlerin çevreye etkilerine ilişkin gelişmeleri teşvik etmek için aldıkları tüm önlemleri de rapor edecektir.
 - (a) üreticiler tarafından atılan gönüllü adımları

bilgilendirmelerini sağlayacaktır.

Madde 21.

Etiketleme

içeren gelişmeler, pillerde ve akümülatörlerdeki ağır metal ve tehlikeli madde miktarının azaltılması;

(b) yeni geri dönüşüm ve işleme teknikleri;

1. Üye Devletler, tüm pil ve akümülatörlerin ve pil takımlarının, Ek II'de belirtilen sembollerle uygun bir şekilde işaretlenmesini sağlayacaktır.

(a) ekonomi operatörlerinin çevre yönetimi planlarına katılımı;

2. Üye Devletler; tüm taşınabilir ve otomotiv pillerinin ve akümülatörlerinin kapasitesinin, 26 Eylül 2008 tarihine kadar, üzerlerinde görünür, okunaklı ve sabit bir şekilde belirtilmesini sağlayacaktır. Kapasitenin ve uygun kullanımın belirlenmesi için uyumlaştırılmış yöntemlerin yanı sıra, bu gerekliliğin uygulanmasına ilişkin ayrıntılı kurallar, en geç 26 Mart 2009 tarihine kadar, Madde 24(2)'de belirtilen prosedür çerçevesinde belirlenecektir.

(d) bu alanlarda araştırma ve

Madde 25.

(e) atıkların önlenmesinin teşviki için alınan tedbirler.

Cezalar

4. Rapor, söz konusu üç yıllık dönemin sona ermesini müteakip en geç dokuz ay içinde veya ilk rapor olması durumunda, en geç 26 Haziran 2013 tarihinde Komisyon'a sunulacaktır.

Üye Devletler, bu Direktif kapsamında kabul edilen ulusal hükümlerinin ihlalinde uygulanacak cezalara ilişkin kuralları belirleyecek ve bunların uygulanması için gerekli tüm önlemleri alacaktır. Belirlenen cezaların etkili, orantılı ve caydırıcı olması gerekir. Üye Devletler, bu tedbirleri 26 Eylül 2008 tarihine kadar, Komisyona tebliğ edecek ve daha sonra yapılacak her türlü değişiklik hakkında Komisyon'u bilgilendirecektir.

5. Komisyon, madde 4 çerçevesinde, Üye Devletlerden raporları almasını müteakip en geç dokuz ay içinde, bu Direktif'in uygulanması ve Direktif'in çevreye ve iç pazarın işleyişine etkileri üzerine bir rapor yayımlayacaktır.

Madde 26.

Madde 23.

Nakil

Değerlendirme

1. Komisyon, madde 22(4) çerçevesinde, Üye Devletlerden raporları ikinci kez almasını müteakip, bu Direktif'in uygulanmasını ve Direktif'in çevreye ve iç pazarın işleyişine etkilerini değerlendirecektir.

1. Üye Devletler, 26 Eylül 2008 tarihine kadar, bu Direktif'e uymak için gerekli olan kanun, düzenleme ve idari hükümleri uygulamaya koyacaktır.

2. Komisyon'un Madde 22(5) çerçevesinde yayımladığı ikinci raporda, bu Direktif'in aşağıdaki yönleri değerlendirilecektir:

Üye Devletler bu önlemleri alırken, bu Direktif'e ve resmi olarak yayımlanmalarına göndermede bulunacaklardır. Söz konusu referansa ilişkin yöntemler Üye Devletler tarafından belirlenmelidir.

(a) yeni risk yönetimi tedbirlerinin ağır metal içere piller ve akümülatörler için uygunluğu;

2. Üye Devletler, bu Direktif'in kapsadığı alanda kabul edilen tüm mevcut kanun, düzenleme ve idari hükümlerin metnini Komisyon'a sunacaktır.

(b) minimum toplama hedeflerinin, Madde 10(2)'de belirtilen tüm taşınabilir pil ve akümülatörler için uygunluğu ve Üye Devletlerde kaydedilen teknik ilerleme ve kazanılan uygulama deneyimi dikkate alınarak, gelecek yıllar için yeni hedeflerin belirlenmesi olasılığı;

Madde 27.

Gönüllü anlaşmalar

Üye Devletlerin sağladığı bilgi, Üye Devletlerin kaydettiği ilerleme ve uygulama çerçevesinde, Ek III, Bölüm B'de belirtilen minimum geri dönüşüm gereklerinin uygunluğu.

1. Bu Direktif'de belirlenen hedeflere ulaşılması koşuluyla, Üye Devletler, 8, 15 ve 20 maddelerinde belirlenen hükümleri, anlaşmalar aracılığıyla, yetkili makamlar ve ilgili ekonomi operatörleri arasında devredebilir. Söz konusu anlaşmalar, aşağıdaki gereklere uygun olacaktır: (a) uygulanabilir olmalı;

3. Gerekirse, ilgili hükümlerin gözden geçirilmesine ilişkin teklifler de bu rapora eklenecektir.

(b) hedefleri uygun son tarihler ile birlikte belirtmeli;

Madde 24.

(c) ulusal resmi gazetede veya kamunun eşit düzeyde erişebileceği başka bir resmi belgede yayımlanması ve Komisyon'a tebliğ edilmesi

Komite prosedürü

1. 2006/12/EC Direktifi'nin 18. Maddesi kapsamında, Komisyon Komite'den destek alacaktır.
 2. Bu Maddeye gönderme yapıldığında, Madde 8'in hükümleri ile ilgili olarak, 1999/468/EC sayılı Kararın 5 ve 7. Maddeleri geçerli olacaktır.
- 1999/468/EC sayılı Kararın 5(6) Maddesinde belirtilen dönem, üç ayda bir belirlenecektir.
3. Komite prosedür Kurallarını kabul edecektir.

gerekir.

2. Elde edilen sonuçlar düzenli olarak izlenmeli ve yetkili makamlara ve Komisyon'a rapor edilmeli ayrıca anlaşmada belirlenen koşullar çerçevesinde kamuya arz edilmelidir.
3. Yetkili makamlar, söz konusu anlaşma kapsamında kaydedilen ilerlemenin incelenmesini sağlamalıdır.
4. Anlaşmalara uyulmaması durumunda, Üye Devletler, yasal, düzenleyici veya idari önlemler çerçevesinde, bu Direktif'in ilgili hükümlerini uygulayacaktır.

Madde 28.

İlga

91/157/EEC sayılı Direktif, 26 Eylül 2008 tarihi itibarıyla ilga edilmiştir.

91/157/EEC sayılı Direktif'e yapılacak göndermeler bu Direktif'e yapılmış sayılacaktır.

Madde 30.

Muhataplar

Bu Direktif'in muhatabı Üye Devletlerdir.

6 Eylül 2006 tarihinde Strasbourg'da düzenlenmiştir.

Madde 29.

Yürürlüğe girme

Avrupa Parlamentosu adına
Başkan
J. BORRELL FONTELLES

Konsey Adı
Başkan
P. LEHTOMÄKI

İşbu Direktif, Avrupa Birliği'nin Resmi Gazetesi'nde yayımlandığı tarihten itibaren yürürlüğe girecektir.

EK I
MADDE 10 TOPLAMA HEDEFLERİNE UYGUNLUK DENETİMİ

Yıl	Veri toplama		Hesap	Raporlama gereği
X (*)+1	1. yılda satış (S1)			
X+2	2. yılda satış (S2)	—	—	
X+3	3. yılda satış (S3)	3. yılda toplama (C3)	Toplama oranı (CR3)= $3 \cdot C3 / (S1+S2+S3)$	
X+4	4. yılda satış (S4)	4. yılda toplama (C4)	Toplama oranı (CR4)= $3 \cdot C4 / (S2+S3+S4)$ (%25 olarak belirlenen hedef)	
X+5	5. yılda satış (S5)	5. yılda toplama (C5)	Toplama oranı (CR5)= $3 \cdot C5 / (S3+S4+S5)$	CR4
X+6	6. yılda satış (S6)	6. yılda toplama (C6)	Toplama oranı (CR6)= $3 \cdot C6 / (S4+S5+S6)$	CR5
X+7	7. yılda satış (S7)	7. yılda toplama (C7)	Toplama oranı (CR7)= $3 \cdot C7 / (S5+S6+S7)$	CR6
X+8	8. yılda satış (S8)	8. yılda toplama (C8)	Toplama oranı (CR8)= $3 \cdot C8 / (S6+S7+S8)$ (%45 olarak belirlenen hedef)	CR7
X+9	9. yılda satış (S9)	9. yılda toplama (C9)	Toplama oranı (CR9)= $3 \cdot C9 / (S7+S8+S9)$	CR8
X+10	10. yılda satış (S10)	10. yılda toplama (C10)	Toplama oranı (CR10)= $3 \cdot C10 / (S8+S9+S10)$	CR9
X+11	Vs.	Vs.	Vs.	CR10
Vs.				

(*) Yıl X Madde 26'da söz edilen tarihi içeren yıl

EK II

PİL, AKÜMÜLATÖR VE PİL TAKIMLARININ AYRI TOPLANMASINA İLİŞKİN SEMBOLLER

Tüm pillerin ve akümülatörlerin 'ayrı toplanması' gerektiğini gösteren işaret, aşağıda gösterildiği gibi, üzerinde çarpı işareti olan tekerlekli bir çöp konteyneridir.

EK III

AYRINTILI İŞLEME VE GERİ DÖNÜŞÜM GEREKLİLİKLERİ

BÖLÜM A: İŞLEME

1. İşleme, minimum düzeyde, tüm sıvıların ve asitlerin ortadan kaldırılması anlamına gelir.
2. İşleme tesislerindeki işleme ve geçici saklama dahil olmak üzere her türlü saklama işlemi, sızdırmaz yüzeyli alanlarda, su geçirmez kapaklar kullanılarak ve uygun kaplarda gerçekleştirilecektir.

BÖLÜM B: GERİ DÖNÜŞÜM

3. Geri dönüşüm süreçlerinin, aşağıdaki minimum geri dönüşüm yeterliliklerini sağlamış olması gerekir:
 - (a) yüksek maliyetlerden kaçınarak, kurşun içeriğinin teknik olarak uygulanabilir en üst seviyede geri dönüşümü dahil olmak üzere, kurşun-asit pillerin ve akümülatörlerin ortalama ağırlığının %65'inin geri dönüştürülmesi
 - (a) yüksek maliyetlerden kaçınarak, kadmiyum içeriğinin teknik olarak uygulanabilir en üst seviyede geri dönüşümü dahil olmak üzere, nikel-kadmiyum pillerin ve akümülatörlerin ortalama ağırlığının %75'inin geri dönüştürülmesi ve
 - (d) diğer atık pil ve akümülatörlerin, ortalama ağırlığının %50'si kadar geri dönüştürülmesi.